
2nd Session, 55th Legislature
New Brunswick
53-54 Elizabeth II, 2004-2005

2^e session, 55^e législature
Nouveau-Brunswick
53-54 Elizabeth II, 2004-2005

BILL
42

**AN ACT TO AMEND THE
MARITAL PROPERTY ACT**

Read first time: April 28, 2005

Read second time:

Committee:

Read third time:

PROJET DE LOI
42

**LOI MODIFIANT LA
LOI SUR LES BIENS MATRIMONIAUX**

Première lecture : le 28 avril 2005

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

HON. BRADLEY GREEN, Q.C.

L'HON. BRADLEY GREEN, c.r.

2005

BILL 42

PROJET DE LOI 42

**An Act to Amend the
Marital Property Act**

**Loi modifiant la
Loi sur les biens matrimoniaux**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

1 *Paragraph 3(1)(a) of the Marital Property Act, chapter M-1.1 of the Acts of New Brunswick, 1980, is repealed and the following is substituted:*

1 *L'alinéa 3(1)a) de la Loi sur les biens matrimoniaux, chapitre M-1.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1980, est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

(a) a judgment granting a divorce is rendered,

a) un jugement de divorce a été prononcé,

EXPLANATORY NOTE

NOTES EXPLICATIVES

Section 1

The existing provision is as follows:

3(1) Where

(a) a decree *nisi* of divorce is pronounced, ...

each spouse, upon application to the Court, is entitled to have the marital property divided in equal shares.

Article 1

Texte de la disposition actuelle :

3(1) Chacun des conjoints a droit, sur demande adressée à la Cour, à une répartition égale des biens matrimoniaux si

a) un jugement conditionnel de divorce a été prononcé,